

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.


КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ДЕПАРТАМЕНТ
ОБРАЗОВАНИЯ
(ДО КФУ)

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Основы межкультурной коммуникации БЗ.Б.8

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: немецкий язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Сафина Р.А.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Арсентьева Е. Ф.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902246516

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Сафина Р.А. кафедры германской филологии отделение русской и зарубежной филологии, Rimma.Safina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Получить представление о межкультурной коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением)

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.Б.8 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Б.3. Б.8. Профессиональный цикл. Базовая часть. Модуль 2. "Зарубежная филология"

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК 1 (общекультурные компетенции)	? владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК 3 (общекультурные компетенции)	готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе
ОК4 (общекультурные компетенции)	способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4);
ОК8 (общекультурные компетенции)	? осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);
ПК 1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии (ПК-1);
ПК 2 (профессиональные компетенции)	? владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-2);
ПК 3 (профессиональные компетенции)	? свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме (ПК-3);
ПК 4 (профессиональные компетенции)	? владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке (ПК-4);

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК 15 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах
ПК 8 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

типологию межкультурных контактов, национально культурную обусловленность вербального поведения как социального поведения речевой личности, систему национальных эталонов и прецедентных феноменов, факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации, сходства и различия деловых культур

2. должен уметь:

преодолевать коммуникационные барьеры, анализировать и нейтрализовать коммуникативные неудачи, возможные "ошибки" при восприятии чужой культуры

3. должен владеть:

навыками межкультурного взаимодействия в различных сферах деятельности, формами поведения в тех или иных ситуациях межкультурного общения

к решению межкультурных конфликтов, преодолению отрицательных факторов стереотипного восприятия межкультурных различий

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина	5	1-4	6	4	0	тестирование коллоквиум
2.	Тема 2. Стереотипы и культурная самоидентификация	5	5-8	4	4	0	эссе коллоквиум
3.	Тема 3. Типология межкультурных контактов. Конфликт культур	5	9-13	4	4	0	творческое задание тестирование коллоквиум
4.	Тема 4. Методы исследования в межкультурной коммуникации	5	14-15	4	2	0	устный опрос письменное домашнее задание реферат
5.	Тема 5. Национально-культурные особенности	5	16-18	2	2	0	тестирование коллоквиум
4.2 Содержание дисциплины							
	Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина						зачет
	лекционное занятие (6 часа(ов)):						

Interkulturelle Kommunikation als eine besondere Art der Kommunikation. Theorien der interkulturellen Kommunikation. Anthropologische, sozial-psychologische und linguistische Dimensionen der interkulturellen Kommunikation. Mannigfaltigkeit der Kulturen. Kulturelle Standards. Eigenes und Fremdes. Symbolische Wechselwirkungen. Phänomen der Kultur. Konzeptionen von E. Holl und Hofstede. Dimensionen der kulturellen Verschiedenheit. Zeit und Raum in verschiedenen Kulturen. Langfristige und kurzfristige Orientierung in der Zeit Moderne und traditionelle Kultur. Machtdistanz. Individualismus Kollektivismus. Mannhafte und frauenhafte Kulturen. Verhältnis zur Unsicherheit.. Hochkontextuelle und niedrigkontextuelle Kulturen. Schamkulturen und Schuldkulturen.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Zum Begriff der interkulturellen Kompetenz. Aufgaben des interkulturellen Lernens IK in Russland und in Deutschland. Interkulturelle Germanistik

Тема 2. Стереотипы и культурная самоидентификация

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Stereotype und kulturelle Verurteile. Doppelsinn der Vorurteile. Begreifen und Überwindung der Vorurteile..

практическое занятие (4 часа(ов)):

Deutschen und Deutschlandsbild. Autostereotypen der Deutschen.Russland und Russlandsbild. Autostereotypen der Russen.

Тема 3. Типология межкультурных контактов. Конфликт культур

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Kulturelle Identität und kulturelle Differenz. Das Eigene, das Fremde, die Grenzen zwischen Eigenem und Fremdem. Dimensionen der Identität. Konstruierung der Identität. Individuelle und kollektive Identität. Relativität der Identität. Kultureller Schock. Mittel zur Aneignung von interkultureller Kompetenz

практическое занятие (4 часа(ов)):

Interkulturelle Missverständnisse und Konflikte. Kulturkonflikt. In-group & Out-group. Grad des Kulturkonflikts. Kulturelle Inkommensurabilität. Instrumentalisierung des Kulturkonflikts

Тема 4. Методы исследования в межкультурной коммуникации

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Lakunenmethode. Sinn, Kontext, Verstehen. Verstehen und Lebenserfahrung. Das Verstehen als Methode Hermeneutik. Missverständnis und Unverständnis. Probleme der Übersetzbarkeit.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Methoden in der interkulturellen Kommunikation. Methode des interkulturellen Assimilators

Тема 5. Национально-культурные особенности построения дискурса

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Verbale und Nonverbale Kommunikation. Verstehen und Verständigung. Verstehen und Zustimmung. Einverständnis und Dissens. Ethische Aspekte des Verstehens. Das Verstehen als Wert. Kriterien des Verstehens.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Kulturelle Traditionen. Umgang zwischen den kulturellen Traditionen. Übersetzbarkeit von Gedanken. Traditionspflege. Wiederholung und Unterbrechung von Traditionen

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина	5	1-4	подготовка к коллоквиуму	4	коллоквиум
				подготовка к тестированию	4	тестирование
2.	Тема 2. Стереотипы и культурная самоидентификация	5	5-8	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
				подготовка к эссе	6	эссе
3.	Тема 3. Типология межкультурных контактов. Конфликт культур	5	9-13	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
				подготовка к творческому экзамену	4	творческое задание
				подготовка к тестированию	2	тестирование
4.	Тема 4. Методы исследования в межкультурной коммуникации	5	14-15	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к реферату	2	реферат
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Национально-культурные особенности построения дискурса	5	16-18	подготовка к коллоквиуму	3	коллоквиум
				подготовка к тестированию	3	тестирование
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, семинары, занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (дисциплина определяется по выбору обучающегося).

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Небольшой вводный курс направлен на формирование у студентов теоретической базы об основных понятиях межкультурной коммуникации: раскрывает сложное и многогранное понятие культуры и ее разновидностей, представляет различные модели существования культур, определяются отличительные признаки межкультурной коммуникации в сопоставлении с традиционным понятием коммуникации. В этом же блоке дается информация о целях и задачах межкультурной германистики, вводится понятие межкультурная компетентность и указываются способы ее достижения.

Следующий блок посвящен изучению проблемы формирования стереотипов, причин и функций стереотипного восприятия различных наций, а также проблеме автостереотипов и собственной культурной идентичности. В данном блоке большое количество часов уделено практическим занятиям, на которых студенты, анализируя предоставляемую информацию, должны самостоятельно прийти к выводам о стереотипах русских о Германии и немцев о русских. Последняя тема предлагается в качестве домашнего сочинения "Mein Deutschlandsbild".

3 блок посвящен теме "межкультурные конфликты" и "Культурный шок": студентам предлагается не только разобраться в причинах возникновения межкультурных и этнических конфликтов, но и рассмотреть те факторы, которые способствуют предотвращению конфликтных ситуаций, помогают быстрее адаптироваться в чужой стране. 4 блок посвящен изучению методов, которые использует на практике межкультурная коммуникация. И наконец 5-й заключительный блок включает 2 темы - это виды коммуникативной деятельности (вербальная, невербальная, паравербальная) и обычаи и нравы в деловом и социальном взаимодействии. К последнему блоку также предлагается большое количество практических заданий, которые направлены на формировании знаний о правилах этикета в Германии.

Рекомендуется после каждого блока лекций прорабатывать вопросы для самоконтроля, конспектировать указанную ниже литературу. Среди тестов особенно ценными для структуры курса являются тест на определение уровня толерантности и тест на определение готовности к межкультурному взаимодействию.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина

коллоквиум , примерные вопросы:

Вопросы к теме 1 □ В чем заключается особенность межкультурной коммуникации? □ Что такое культурная дистанция? □ Приведите пример из своего опыта: что было особенным для вас? Испытали ли вы стресс или страх? Как вы справились? Вопросы к теме 2 □ Объясните многозначность термина культура. □ В чем заключается актуальность интенсивных исследований культуры? □ Какую роль играют в культуре такие понятия, как традиция, обычай, норма и ценности? □ Какие функции выполняет культура в жизни человека? □ Какие качества человека вы считаете наиболее важными

тестирование , примерные вопросы:

основные теоретические понятия МК (вводные лекции)

Тема 2. Стереотипы и культурная самоидентификация

коллоквиум , примерные вопросы:

Вопросы к темам 5, 6, 7. □ Какую роль играют стереотипы в МК? □ В чем заключается функция стереотипов? □ Чем отличаются стереотипы от предрассудков? □ Какие стереотипы о России и РФ наиболее распространены в Германии? □ Какие особенности русской культуры составляют основу стереотипов о России?

эссе , примерные темы:

"Мое представление о Германии"

Тема 3. Типология межкультурных контактов. Конфликт культур

коллоквиум , примерные вопросы:

Вопросы к темам 9, 10 □ Назовите 3 причины возникновения межкультурных конфликтов. □ Как можно смягчить или избежать недоразумений? □ Что такое культурный шок? □ Какие стадии имеет культурный шок? □ Какие факторы влияют на протекание культурного шока? □ Что помогает смягчить или избежать культурного шока?

творческое задание , примерные вопросы:

инсценировка конфликтных ситуаций и способы их решения

тестирование , примерные вопросы:

основные понятия теории культурного шока

Тема 4. Методы исследования в межкультурной коммуникации

домашнее задание , примерные вопросы:

□ Какие методы в МК знаете вы? □ В чем заключается особенность метода лакун?

□ Какой метод вы считаете лучшим?

реферат , примерные темы:

подготовить сообщение о методах исследования в МК

устный опрос , примерные вопросы:

Основные особенности "метода лакун"

Тема 5. Национально-культурные особенности построения дискурса

коллоквиум , примерные вопросы:

Вопросы к темам 13, 14 □ Назовите 3 основных вида коммуникации и опишите их, что такое эффективная коммуникация? □ Что такое культурный код, какие функции выполняет коммуникация? □ Какую роль играют символы и знаки в культуре? □ Что общего между вербальной и невербальной коммуникацией? □ В чем заключается значение традиционной культуры? □ Определите социальную коммуникативную функцию обычаев и традиций? □ Как влияют культурные обычаи на социальную межкультурную коммуникацию и на деловую жизнь? □

тестирование , примерные вопросы:

итоговая контрольная работа

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Примерные темы для рефератов:

1. Концепция "культурной грамматики" по Э.Холлу (Грушевицкая Т.Г. с. 234-242)
2. Концепция "ментальных программ" по Г. Хофстеде (Грушевицкая Т.Г. 243 - 250, Головлева 167-177)
3. Аккультурация как освоение чужой культуры (Грушевицкая Т.Г. 252 - 259)
4. Обрядовая культура в межкультурной коммуникации (Головлева с. 129-156)
5. Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (Головлева 178-186)
6. Реклама как особый вид межкультурной коммуникации (Головлева с. 179 - 198)
7. Развитие межкультурного образования (Головлева с.199-210)
8. Восприятие России и русских в средневековой Европе (Грушевицкая)
9. Особенности немецкого менталитета глазами русских писателей и журналистов.
10. Особенности русской ментальности (на материале немецкой прессы)
11. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация

Вопросы для самоконтроля :

Fragen zum Thema 1

Worin besteht die Besonderheit der interkulturellen Kommunikation?

Was versteht man unter kultureller Distanz?

Führen Sie ein Beispiel aus Ihrer eigenen Erfahrung: was war Besonderes für Sie? Haben sie Stress oder Angst gehabt Wie haben sie das bewältigt?

Fragen zum Thema 2

Erklären Sie die Mehrdeutigkeit der Begriffes Kultur.

Worin besteht die Aktualität der intensiven Kulturforschung?

Welche Bedeutung in der Kultur haben solche Begriffe wie Tradition, Brauch, Norm und Werte?

Welche Funktionen erfüllt die Kultur im Leben des Menschen?

Welche Errungenschaften der Menschheit halten Sie für die wichtigsten?

Fragen zum Thema 3

Vergleichen Sie die Konzeptionen von E. Holl und Hofstede. Dimensionen der kulturellen Verschiedenheit.

Wie definiert man Zeit und Raum in verschiedenen Kulturen? (Langfristige und kurzfristige Orientierung in der Zeit)

Welche Arten der Kulturen kennen Sie noch?

Wie wirkt das Lebenstempo auf den Menschen und auf die Kultur?

Worin besteht die Besonderheit der Machtdistanz in verschiedenen Kulturen?

Was versteht man unter dem Individualismus und Kollektivismus?

Nennen Sie Merkmale von den mannhaften und frauenhaften Kulturen.

Welche Kulturen gehören zu den hochkontextuellen und welche zu den niedrigkontextuellen?

Fragen zum Thema 5, 6, 7.

Welche Bedeutung haben die Stereotype für die IK?

Worin besteht die Funktion von den Stereotypen?

Wodurch unterscheiden sich die Stereotype von den Vorurteilen?

Welche Stereotype von Russen und Russland sind besonders verbreitet in Deutschland?

Welche Besonderheiten der russischen Kultur bilden die Grundlage für die heutigen Stereotype über Russland?

Fragen zum Thema 8

Wie verstehen Sie den Begriff "Identität"? Nennen Sie Ihre Bestandteile.

Welche Formen der Identität sind Ihnen persönlich eigen?

Wodurch unterscheidet sich das Eigene von dem Fremden? Warum hat man Angst vor dem Fremden?

Was versteht man unter der ethnischen Zugehörigkeit?

Was bedeutet Ethnozentrismus und wie verhält es sich mit der ethnischen Zugehörigkeit?

Fragen zum Thema 9, 10

Nennen Sie 3 Gründe, warum entstehen die interkulturellen Konflikte?

Wie kann man die Missverständnisse mildern bzw. vermeiden?

Was versteht man unter dem Kulturschock?

Welche Stufen hat der Kulturschock

Welche Faktoren wirken auf den Verlauf des Kulturschocks?

Was hilft den Kulturschock mildern bzw. vermeiden?

Fragen zum Thema 11, 12

Welche Methoden in der IK kennen Sie?

Worin besteht die Besonderheit der Lakunen-Methode?

Welche Methode halten Sie für die beste?

Fragen zum Thema 13, 14

Nennen Sie 3 Hauptformen der Kommunikation und beschreiben Sie, was versteht man unter der effektiven Kommunikation?

Was ist kulturelle Kode, welche Funktionen erfüllt die Kommunikation?

Welche Rolle kommt den Symbolen und Zeichen in der Kultur zu?

Was gibt es Gemeinsames zwischen der verbalen und nonverbalen Kommunikation?

Worin sehen Sie die Bedeutung der Traditionspflege?

Bestimmen Sie die sozial-kommunikative Funktion von Sitten und Bräuchen?

Wie wirken die kulturellen Sitten auf die soziale interkulturelle Kommunikation sowie auf das Geschäftsleben?

Перечень вопросов для зачета:

1) Erklären Sie bitte folgende Begriffe: Kultur, interkulturelle Kommunikation. Was ist für Sie interkulturelle Kommunikation?

2) Forschungsgebiete der IK. Theorien der interkulturellen Kommunikation.

3) Mannigfaltigkeit der Kulturen. Kulturelle Standards. Eigenes und Fremdes. Symbolische Wechselwirkungen.

4) Phänomen der Kultur. Konzeptionen von E. Hall und Hofstede. Dimensionen der kulturellen Verschiedenheit

5) Individualismus und Kollektivismus. Mannhafte und frauenhafte Kulturen. Verhältnis zur Unsicherheit.. Hochkontextuelle und niedrigkontextuelle Kulturen.

6) Begriff der interkulturellen Kompetenz. Mittel zur Aneignung von interkultureller Kompetenz

7) Untersuchungsmethoden der IK. Lakunenmethode. Hermeneutik. Methode des interkulturellen Assimilators.

8) Gegenstand der interkulturellen Germanistik. Aufgaben des interkulturellen Lernens

9) Verbale und Nonverbale Mittel der IK. Das Verstehen als Wert. Kriterien des Verstehens.

10) Stereotype und Vorurteile. Wesen, Entstehungsursachen und Funktionen. Begreifen und Überwindung der Vorurteile.

11) Wahrnehmungsmuster im deutsch-russischen Kontext

12) Autostereotypen der Deutschen. Historische Hintergründe

13) Autostereotypen der Russen.

14) Kulturelle Identität und kulturelle Differenz. Dimensionen der Identität

15) Das Eigene, das Fremde, die Grenzen zwischen Eigenem und Fremdem..

16) Kulturschockphänomene. Der Phasenverlauf des Kulturschock-Modells (U-Kurven-Hypothese)

17) Kulturschockphänomene: Entwicklungsfaktoren und Überwindungsmöglichkeiten.

- 18) Was bedeuten für Sie Begriffe "Heimat" und "heimatlos". Welche Probleme haben die Aussiedler im Ausland.
- 19) Interkulturelle Missverständnisse und Konflikte. Instrumentalisierung des Kulturkonflikts.
- 20) Missverständnis und Unverständnis. Kontext, Verstehen und Lebenserfahrung. Probleme der Übersetzbarkeit.
- 21) Ethische Aspekte des Verstehens. Privat und öffentlich. Soziale Distanz und Nähe. Etikettsregeln und Anredeformen. Tabuthemen in Deutschland und Russland
- 22) Kulturelle Traditionen. Umgang zwischen den kulturellen Traditionen.

Примерный перечень тестовых заданий:

Тест1

1. Welche (eventuell auch mehrere) der nachstehenden Definitionen des Begriffs Kultur" ist Ihrer Meinung nach zutreffend?
 - a) Gesamtheit der geistigen und künstlerischen Lebensäußerungen
besondere, verfeinerte Lebensweise
 - b) Ackerbau
 - c) jede Lebensumwelt
 - d) Natur
2. Welche Aussage ist Ihrer Meinung nach plausibler:
 - a) Jedes Land hat eine Kultur
 - b) Jedes Land ist eine Kultur
3. Wie würden Sie "Interkulturalität" definieren?
 - a) Vergleich zwischen zwei Kulturen
 - b) Ereignis, das zwischen Angehörigen unterschiedlichen Kulturen stattfinden, wenn diese Kontakt miteinander haben
 - c) Synthese zwischen zwei kulturell unterschiedlichen Gruppen
 - d) Ein "Drittes", das im Kontakt zwischen Angehörigen unterschiedlicher Ausgangskulturen entsteht und mit keiner dieser Ausgangskulturen identisch ist.
 - e) Interkulturell = international
4. Wahrnehmung funktioniert.....
 - a) wie das Fotografieren: Realität wird aufgenommen und im Gehirn 1:1 abgebildet
 - b) als Konstruktion von Realität
 - c) indem wir neue Erfahrungen in bestehende Schemata einzuordnen versuchen
 - d) objektiv
5. Multikulturelle Gesellschaft" heißt...
 - a) ...dass Angehörige verschiedener Kulturen nebeneinander leben
 - b) dass Angehörige unterschiedlicher Kulturen eine gemeinsame "Leitkultur" befolgen
 - c) dass man seine eigene Identität aufgibt und gänzlich die Verhaltensweisen des Aufenthaltslandes übernimmt
 - d) dass man identitätsstiftende Freiräume der einzelnen Kulturen wahrt und respektiert und trotzdem ein kooperatives Miteinander praktiziert
6. Beim Management interkultureller Prozesse (internationale Unternehmenskooperationen, internationales Teambuilding) ist folgendes Leitprinzip zu empfehlen:
 - a) Das wirtschaftlich stärkere Unternehmen sollte in jeder Hinsicht dominieren.
 - b) Man sollte sich um eine Synthese der jeweils besten Eigenschaften bemühen
 - c) Man sollte Synergiebildungen fördern und möglichst viel Entfaltungsfreiraum bieten
 - d) Eine vollständige Verschmelzung der kulturellen Unterschiede ist anzustreben.
 - e) Die kulturelle Differenz der Partner sollte bewusst gemacht werden

7.1. Основная литература:

Основы межкультурной коммуникации, Головлева, Елена Леонидовна, 2008г.

1. Гойхман О. Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. Я. Гойхман // Русский язык в контексте межкультурной коммуникации: материалы междунар. научно-практич. конф., посв. 90-летию со дня рождения профессора Евгения Михайловича Кубарева / Поволжская Гос. Соц.-гуман. академия. - Самара: ПГСГА, 2011. - С. 333 - 337. // <http://znanium.com/bookread.php?book=364858>

2. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 288 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=177054>

3. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=408974>

7.2. Дополнительная литература:

Введение в теорию межкультурной коммуникации, Иеронова, Ирина Юрьевна; Петешова, Ольга Викторовна, 2011г.

Введение в теорию межкультурной коммуникации, Садохин, Александр Петрович, 2005г.

1. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Е.Н. Белая. - М.: Форум, 2011. - 208 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=226335>

2. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М.: Флинта : Наука, 2013. - 632 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454456>

3. Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2013. - 192 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454058>

4. Садохин, А. П.. Этнология: учеб. для студентов вузов, обучающихся по гуманитар. спец. и направлениям подгот. / А. П. Садохин. [2-е изд., перераб. и доп.]. Москва: Гардарики, 2005. 287 с.; 22 см. (Disciplinae). Библиогр. в конце гл. ISBN 5-8297-0171-5, 3000.

5. Сергеева А.В. Русские. Стереотипы поведения. Традиции. Ментальность. - Москва, "Наука", 2006 - 314 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт Мюнхенского университета - www.lmu.de

сайт "Родина в Германии" - www.heimat-in-deutschland.de

сайт "Русские немцы" - www.russdeutsche.ru.

Страница журнала Фокус - www.focus.de/wissen/deutsch/stereotype_aid_21930.htm

Учебный портал по МК - www.ikko.petenz.de

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Основы межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Оргтехника, теле- и аудиоаппаратура ; доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: немецкий язык и литература .

Автор(ы):

Сафина Р.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.